



**WELCOME TO  
NETWORK  
CHURCH  
歡迎來到網絡教會**

# EPHESIANS 1:11-14 (NIV)

## 以弗所書一章11-14節（和合本修訂版）

<sup>11</sup> In him we were also chosen, having been predestined according to the plan of him who works out everything in conformity with the purpose of his will, <sup>12</sup> in order that we, who were the first to put our hope in Christ, might be for the praise of his glory. <sup>13</sup> And you also were included in Christ when you heard the message of truth, the gospel of your salvation. When you believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit, <sup>14</sup> who is a deposit guaranteeing our inheritance until the redemption of those who are God's possession—to the praise of his glory.

<sup>11</sup>我們也在他裏面得了基業；這原是一位隨己意行萬事的神照著自己的旨意所預定的，<sup>12</sup>為要使我們，這些首先把希望寄託在基督裏的人，頌讚他的榮耀。<sup>13</sup>在基督裏你們聽見真理的道，就是那使你們得救的福音，你們也信了他，就受了所應許的聖靈為印記。<sup>14</sup>這聖靈是我們得基業的憑據，直等到神的子民得救贖，使他的榮耀得到稱讚。

# EPHESIANS 1:11-12

## 以弗所書一章11-12節

<sup>11</sup> In him we were also chosen, having been predestined according to the plan of him who works out everything in conformity with the purpose of his will, <sup>12</sup> in order that we, who were the first to put our hope in Christ, might be for the praise of his glory.

<sup>11</sup>我們也在他裏面得了基業；這原是一位隨己意行萬事的神照著自己的旨意所預定的，<sup>12</sup>為要使我們，這些首先把希望寄託在基督裏的人，頌讚他的榮耀。

- Gods will is that we live in relationship with him  
上帝的旨意是我們與祂建立關係。
- Our hope is in Christ, Gods plan is centred around him  
我們的盼望在基督，上帝的計劃是我們以祂為生命中心。

# EPHESIANS 1:13A

## 以弗所書一章13節上

<sup>13</sup> And you also were included in Christ when you heard the message of truth, the gospel of your salvation.

<sup>13</sup> 在基督裏你們聽見真理的道，就是那使你們得救的福音

- Included in Christ...  
在基督裏...
- His grace and His resources become our experience and possession.  
祂的恩典和資源成為我們的經驗和財產
- We receive every spiritual blessing in Christ (Eph 1v3)  
我們從基督領受了各樣屬靈的福氣



# EPHESIANS 1:13B-14

## 以弗所書一章13節下至14節

When you believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit, <sup>14</sup> who is a deposit guaranteeing our inheritance until the redemption of those who are God's possession—to the praise of his glory.

你們也信了他，就受了所應許的聖靈為印記。<sup>14</sup>這聖靈是我們得基業的憑據，直等到神的子民得救贖，使他的榮耀得到稱讚。

- Marked in him with a seal.... a seal denoted ownership  
受了聖靈為印記...印記表示擁有權。
- The promised Holy Spirit (John 14:15-20)  
應許的聖靈 (約翰福音14:15-20)
- A deposit guaranteeing our inheritance....In training for reigning  
我們得基業的憑據